

**"تأثير بعض طرق التدريب على بعض المتغيرات
البيوكيميائية المصاحبة للأداء في رياضة المعاقين بصرياً "**
*** د. محمد كامل عغيفي**

لرياضة المعاقين تأثيرات فسيولوجية ونفسية إيجابية تساعدهم على تتميمهم وتحسين حالتهم ويضاف إلى ذلك المعاقين بصرياً بأن ممارستهم للرياضة وخاصة التنسية تحسن علاقتهم الاجتماعية وتتوفر لهم سبل الدمج مع الأسواء وأفراد المجتمع. ونجد أن كافة المعاقين بصرياً ميلهم في ممارسة الرياضة تحصر في كرة الهدف، وقد تعزف الغالبية العظمى منهم عن ممارسة أي نشاط رياضي آخر كمسابقات الميدان والمضمار أو السباحة وغيرها، وقد يعزا السبب في ذلك إلى قلة الأبحاث والبرامج العلمية في هذا المجال فلا يجد المدربين دليلاً للتدريب وأساليبه وطرقه في مجال المعاقين خاصة المكفوفين.

وهذا البحث محاولة لفتح الطريق وللتعرف على تأثير بعض طرق التدريب على بعض المتغيرات البيوكيميائية المصاحبة للأداء في رياضة المعاقين بصرياً. فقد أجمع العلماء في المجال الرياضي سواءً في رياضة الأسواء أو المعاقين على أهمية طرق التدريب المختلفة ومدى تأثير كل طريقة على التغيرات البيولوجية التي تحدث في الجسم البشري ومدى أهميتها وفاعليتها في تطوير مستوى الإنجاز الرياضي نظراً لما تتميز به كل طريقة عن الأخرى في الاعتماد على نظم الطاقة الناتجة عن كل طريقة، وقد ظهر هذا من خلال الدراسات والبحوث التي قام بها كل من مايثوس وفوكس *Mathews & Fox* (١٩٧٦) (١٢ : ١٣٨) وكثير من العلماء في مجال التدريب أمثال لامب *Lamb* (١٩٧٨) (٧ : ٩٧)، (١٣) (١٩٧٩) ولاري *Larry* (٢٤ : ١٣) .

ويؤكد كثير من العلماء في مجال التدريب الرياضي أن التطور الكبير في فعاليات الأنشطة الرياضية يرجع إلى التقدم العلمي الكبير الذي طرأ على طرق التدريب ومدى أهميتها في إعداد اللاعبين وخاصة الناشئين، حيث أصبحت هذه الطرق تعتمد على الحقائق العلمية التي قدمتها العلوم الأخرى المرتبطة بالمجال الرياضي كال المجال النفسي والبيولوجي.

والتدريب الرياضي من وجهة النظر البيولوجية ما هو إلا عمليات تعويض لأجهزة الجسم لأداء أنواع مختلفة من الحمل البدني تؤدي في النهاية إلى حدوث تغيرات في الأجهزة الداخلية ينتج عنها زيادة كفاءة الجسم مع التعود على المتطلبات المناسبة لطبعه ونوع النشاط والتي تؤدي إلى تأثيرات بيولوجية مختلفة على وظائف وبناء أجهزة الجسم.

حيث نلاحظ أن بيولوجية لاعبي الأنشطة الرياضية التي تتميز بالسرعة كسباقات العدو المسافات القصيرة تختلف عنها بالنسبة للاعبين الأنشطة التي تتميز بالتحمل كسباقات المسافات المتوسطة مثلاً، لذا يجب أن ترتبط طرق التدريب بنوعية النشاط البدني وحسب متطلباته من الوجهة البيولوجية كابناتج الطاقة مثلاً أو نوعية عمل الجهاز الدوري التنفسي.

ولقد أجرى كثيراً من العلماء عدة دراسات حول تأثير التدريب الرياضي على بعض المتغيرات البيوكيميائية، فقد وجد كلارك *Clark*. (١٩٧٨) (٦) : (٦٨-٦٩) أن الأفراد المدربون يتميزون بقدرة عالية في استهلاك الأوكسجين، وكذلك الاحتفاظ بمعدلات أقل من حامض اللبنيك في الدم أثناء التدريب المعتدل عن الأفراد غير المدربين، ويضيف هرمانسن وأخرون *Hermansin* (١٩٧٥) (٨) أن حامض اللبنيك عندما يتراكم بكمية كبيرة فإنه يؤثر على عملية الانقباض العضلي في الخلايا العضلية مسبباً تعب العضلات فهو يتكون نتيجة التي تم داخل العضلة وعلى الرغم من أهميته إلا أن زيادة معدلاته في الدم يؤثر بصورة سلبية على عمل العضلات ويقلل من كفاءتها أثناء الانقباض،

ويشير ماثيوس وفوكس *Mathews & Fox* إلى أن حامض اللبنيك يتكون في الأنسجة العضلية عن طريق تكسير الجليكوجين أثناء دورة "كربس" ويؤدي ذلك إلى تكوين حامض اللاكتيك على هيئة بلاورات أو حبيبات صغيرة تضغط على العصب الفرعي المغذي للعضلة مسبباً الآلام التي تحدث للاعب، ويشير أيضاً "مونتوى" *Montoye* (١٩٧٠) (٦٥ : ١) إلى أن التدريب الرياضي ينتج عنه انخفاض في مستويات حامض اللبنيك في الدم، وهذا يدل على تحسن في الكفاءة الكيميائية للفرد.

ولقد اختلفت آراء العلماء والباحثون حول أثر المجهود الرياضي بصورة عامة على معدل سكر الدم حيث وجدوا أن هناك نقصاً أو زيادة أو عدم تأثير في هذه النسب كل حسب نوع الدراسة التي قاموا بها من حيث شدة المجهود المبذول فيها، فلقد وجد "هرمانسن وأخرون" *Hermansin* (١٩٧٠) (٩ : ٢٩) أن المجهود الرياضي بشدة عالية لمدة دقيقة زاد معدل السكر في الدم من (٨٢,٦ : ٩١,٢) ملجم وبتكرار هذا المجهود زاد متوسط معدل السكر حتى ٩٧,٧ ملجم، وقد لاحظ "كاربوفيش وسيننج" *Karpovich & Sinning* (١٩٧١) (٩ : ٢٠٤) أن التمرينات المتوسطة الشدة لا ينتج عنها تغير ملحوظ في مستوى سكر الدم ومع تكثيف التمرينات لوحظ ارتفاع معدل السكر وعند زيادة مدة التدريب إلى ثلاثة ساعات كان هناك هبوطاً محدوداً، أما في التمرينات الخفيفة فلم يسجل أي تأثير، وأضافاً أن الذين بحثوا في تأثير ألعاب القوى لمدة ساعة سجلوا وجود نقص أو زيادة أو عدم تغيير.

ويرى فاروق عبد الوهاب (١٩٨٣) (٧ : ٣٠) أن التمرينات المنتظمة تساعد على زيادة معدل إنتاج كرات الدم الحمراء، كذلك يزيد التدريب نسبة الهيموجلوبين بالدم والذي يؤدي وبالتالي إلى زيادة حجم الأكسجين به مما يتيح فرصة أكبر لحرق المواد الخاصة بالطاقة وهي المواد الغذائية المهمضومة لإنتاج قد أكبر من القوة العضلية أثناء انقباضها، كما يضيف أبو العلا عبد الفتاح (١٩٨٣) (١ : ٦٠) أن أهمية خصائص الدم بالنسبة لتمرينات التحمل الهوائي تزداد حيث أن الهيموجلوبين الموجود في كرات الدم

الحراء يحمل الأوكسجين، وهذا ما يوضحه "كاربوفيش وسينج" (١٩٧١) (١٤) إلى أن عدد كرات الدم الحمراء ونسبة تركيز الهيموجلوبين في الدم يزدادان أثناء المجهود العضلي طبقاً لشدة دوام المجهود وخاصة تدريبات التحمل إلا أن هذه الزيادة تعتبر ناقصة وتعود بعد فترة إلى معدلها الطبيعي التي كانت عليها قبل أداء المجهود، ويلاحظ خمن تلك الدراسات أن عدد كرات الدم الحمراء والهيموجلوبين لها أهمية في تحديد كمية الأوكسجين الموجود داخل الدم والذي يلعب الدور الأساسي في حرق المواد الغذائية الموجودة داخل العضلة لانتاج الطاقة اللازمة للحركة ويمكن ملاحظة ذلك في حالة هبوط التحمل في الأشخاص الذين يتعرضون لفقد كمية من الدم.

ومما سبق يتضح أهمية المتغيرات البيوكيميائية موضوع البحث للنشاط الرياضي وكذلك اختلاف الآراء حول طرق التدريب الرياضي وأهميته

ومن خلال عمل الباحث بالإشراف فنياً على تدريب ناشئي مسابقات الميدان والمضمار بمحافظات الوجه القبلي المسجلة بمراكز تدريب الناشئين التابعة لمديريات الشباب والرياضة بمحافظات عينة البحث، فقد أتيح للباحث أن يتناول هذا الموضوع بالبحث والدراسة العلمية وهو محاولة إخضاع بعض طرق التدريب (المستمر - الفوري - المختلط) من خلال برامج تدريبية مقترحة للتعرف على مدى تأثير كل منها على بعض المتغيرات البيولوجية ومنها "حامض البنيك - الهيموجلوبين - كرات الدم الحمراء" للناشئين بغية الوصول إلى أفضلها وأكثرها ملائمة لهذه المرحلة السنوية، فقد لاحظ الباحث أن قطاع البطولة لمرحلة الناشئين لم يحظ بالاهتمام الكافي في مجال الأبحاث العلمية وخاصة ما يرتبط بالتدريب والمتغيرات البيولوجية رغم أهميتها في تقدم المستويات الرقمية للناشئين.

كما أنها مازلتنا في حاجة إلى المعلومات المتعلقة بهذه المرحلة حتى يمكن توجيه المدربين والعاملين في قطاع الناشئين إلى تأثير هذه الطرق وتحديد أفضلها من حيث تأثيرها البيولوجي والتي يمكن استخدامها في غضون العملية التدريبية لدى الناشئين في سباق ١٠٠ متر عدوا بمراكز تدريب الناشئين التابعة لمديريات الشباب والرياضة.

أهداف البحث:

يهدف البحث إلى ما يلي:

- ١) التعرف على تأثير طرق التدريب المختلفة (المستمر - الفوري - المختلط) على بعض المتغيرات البيوكيميائية (حامض البنيك - سكر الدم - هيموجلوبين الدم - كرات الدم الحمراء) للمعاقين بصرياً في سباق ١٠٠ متر عدو.
- ٢) تحديد أفضل هذه الطرق وأكثرها تأثيراً على المتغيرات البيوكيميائية والتي يمكن الاعتماد عليها في مجال التدريب.

إجراءات البحث:

استخدم الباحث المنهج التجريبي وذلك لملاءمته لطبيعة هذا البحث وذلك في المدة من (٦/١ : ٩/٩/١٩٩٥ م).

مجتمع البحث:

اشتمل مجتمع البحث على جميع اللاعبين المعاقين بصرياً في سباق ١٠٠ متر عدو من طلاب المدارس الإعدادية بمحافظة الجيزة.

عينة البحث:

٤٥ لاعب معاقد بصرياً من المبتدئين في سباق ١٠٠ متر عدو.

درجة الإعاقة: إعاقة بصرية كاملة.

تم تقسيم العينة إلى ثلاثة مجموعات متكافئة، وقد تم حساب تكافؤ المجموعات على أساس أنهم جميعاً لديهم درجة إعاقة كاملة في البصر وهذا أساس عملية التجانس بين أفراد العينة.

جدول رقم (١) يوضح تحليل التباين للمعدلات البيوكيميائية قبل تطبيق برامج التدريب.

جدول (١)
تحليل التباين للمعدلات البيوكيميائية مجال الدراسة
قبل تطبيق برامج التدريب

قيمة "ف"	متوسط مربع الانحرافات	مجموع مربعات الانحرافات	درجات الحرية	مصدر التباين	المعدلات
١,٢٣	٧,٤٦	٧,٤٣	٤٤	حامض اللبنيك	
١,١٩	٢,٤١	٢,٣٧	٤٤	سكر الدم	
٠,٢٤	٠,١٩٣	٠,٤	٤٤	هيماجلاوبين الدم	
٠,١٤	٠,٠٣٩	٠,٣٣	٤٤	كرات الدم الحمراء	

قيمة "ف" عند المستوى (٠٠٠٥) = ٢,٥٥

الدراسة الاستطلاعية:

قام الباحث بإجراء دراسة استطلاعية كانت تهدف إلى تحديد حجم الوحدة التدريبية الواحدة والتي يصل بعدها معدل النبض إلى أقصى قيمة بحيث تكون معدلاته كافية لحدوث التعب العضلي لدى عينة الدراسة.

وقد تم إجراء الدراسة الاستطلاعية على عشرة لاعبين ناشئين تم اختيارهم عشوائياً من مجتمع البحث ومن خارج العينة الأصلية المختارة، حيث قاموا بجري مسافات مختلفة بمساعدة الدليل هي ٥٠٠ م - ٦٠٠ م - ٧٠٠ متر في أيام متتالية مع قياس معدل النبض بعد كل مسافة مباشرة باعتباره مقياساً فسيولوجياً هاماً في بيان الحالة الوظيفية التي وصل إليها الناشئ، وقد أسفرت الدراسة عن وصول معدل النبض إلى أعلى معدل له (٢٠١) نبضة في الدقيقة بعد جري مسافة ٦٠٠ متر وقد أعطى نفس المؤثر بعد جري مسافة ٧٠٠ متر إلا أنه ظهرت حالة من الإجهاد

والتعب وعدم قدرة سبعة من الناشئين على إكمال جري مسافة ٧٠٠ متر، وبناء على ذلك تم اختيار مسافة ٦٠٠ متر جري كشريحة يومية ثابتة من جميع برامج التدريب وتقع هذه الشريحة في الحدود التي أشار إليها "ماتيوس وفوكس" (١٩٧٦) (١٢ : ٥٢) وهي المسافة المناسبة للناشئين.

تنفيذ البرنامج:

تتمثل الدراسة العملية التي قام بها الباحث في إجراء الخطوات التالية:

- ❖ قياس مستوى حمض اللبنيك ونسبة السكر في الدم والهيموجلوبين وكرات الدم الحمراء كقياس قبلى للمعدلات البيوكيميائية لدى المتسابقين الناشئين في سباق جوى ١٠٠ متر، وقد أخذت هذه القياسات بعد جري ٦٠٠ متر (طول الشريحة التدريبية).
- ❖ قامت كل مجموعة بتطبيق برنامج التدريب الخاص بها ولمدة عشرة أسابيع.
- ❖ بعد انتهاء الفترة المقترنة لتطبيق البرنامج، تم قياس المعدلات السابقة مرة أخرى.

برامج التدريب:

تم تصميم ثلاثة برامج تدريب مستمر وفترى ومختلط روعي فيها ما يلى:

- ❖ حددت مسافة التدريب اليومية بـ ٦٠٠ متر جزى "فوكس وماتيوس".
- ❖ تم تطبيق برامج التدريب لمدة ثلاثة أشهر "١٢ أسبوع" بواقع ثلاثة وحدات تدريبية أسبوعياً.
- ❖ قبل تطبيق الوحدات التدريبية اليومية تعطى لجميع المجموعات فترة إحماء ثابتة حتى يصل معدل النبض في حدود ١١٠-١٣٠ نبضة في الدقيقة.
- ❖ بعد انتهاء الوحدة التدريبية تعطى كل مجموعة من ٥-١٠ دقيقة تمارينات تهدئة واسترخاء.

جدول (۲)

المتوسط الحسابي، والإدراك المعياري، وقيمة(ات) للمعدلات (البيدوكيميلية

مجال الدراسة

جدول (٢)

تحليل التباين للمعدلات البيوكيميائية مجال الدراسة
بعد تطبيق برامج التدريب

قيمة F	متوسط مربع الانحرافات	مجموع مربعات الانحرافات	درجات الحرية	مصدر التباين
				المعدلات
٢,٢١	١٧,٥١	٣,٤٧	٤٤	حامض اللبنيك
٢,٩٧	١١٠,٠٢	١٢,٢٨	٤٤	سكر الدم
١,٧٨	١,١٣	٣,٢١	٤٤	هيموجلوبين الدم
٠,٤٨٨	٠,٠٣٨	٠,٢٨	٤٤	كرات الدم الحمراء

يتضح من الجدول السابق (٢) ما يلي:

- ❖ وجود فروق معنوية دالة إحصائياً بين معدلات حامض اللبنيك وسكر الدم، وذلك في ضوء الثلاث طرق المختلفة في التدريب موضوع البحث.
- ❖ تم حساب أق لفرق معنوي باستخدام اختبار (Anova) للكشف عن دلالة الفروق بين مختلف طرق التدريب المستخدمة في الموضع قيد البحث.

جدول (٤)

الفرق المطلقة بين متوسطات حامض اللبنيك في الدم (ملجم %)

بعد تطبيق برامج التدريب للطرق المختلفة.

المختلط	المستمر	الفتري	طرق التدريب
—	—	—	الفتري
—	**٣,٢	**٣,٢	المستمر
—	**٣,١	**٦,٤	المختلط

يتضح من الجدول السابق (٤) ما يلي:

- يوجد فرق عند المستوى (٥٪) بين الفروق المطلقة لمتوسطات (حامض البنيك في الدم) لطرق التدريب المختلفة بعد تطبيق برامج التدريب.

جدول (٥)

الفروق المطلقة بين متوسطات نسبة السكر في الدم (ملجم%)
بعد تطبيق برامج التدريب لطرق مختلفة.

المختلط	المستمر	الفوري	طرق التدريب
—	—	—	الفوري
—	*٣,٣	*٢,٠٤	المستمر
—		**٦,٥	المختلط

يتضح من الجدول السابق (٥) ما يلي:

- لا يوجد فرق معنوي في نسبة سكر الدم بعد تطبيق برامج التدريب بين طرفي التدريب الفوري والمستمر.
- يوجد فرق معنوي عند مستوى (٥٪) بين التدريب الفوري والمختلط والمستمر صالح التدريب المختلط.

مناقشة النتائج:

من الوصف السابق للنتائج يشير الجدول رقم (٢) إلى ما يلي:

- هناك نقصاً ذو دلالة إحصائية في مستوى حامض البنيك في الدم قبل وبعد التدريب، وقد يرجع ذلك إلى التحسن الذي طرأ على سرعة الدورة الدموية للعضلات نتيجة للتدريب مما نتج عنه تحسن في الإمداد بالأوكسجين لها وبذلك انخفضت نسبة حامض البنيك المتكونة وفقاً لما

أشار إليه "منتوس" Montoyes (١٩٧٠) (١١ : ٦٥).

❖ توجد فروق معنوية دالة إحصائياً لمستوى سكر الدم بعد تطبيق برامج التدريب موضوع البحث حيث أن إمداد الجسم بالطاقة يعتبر الأساس في استكمال حركة الجسم البشري، وذلك يتوقف على معدلات إنتاج الطاقة في الجسم في ضوء العمليات البيولوجية، والتي تعتمد الأساسية الأولى على نوعية الغذاء وسلامة العملية التزامنية بين هضم المواد الغذائية والعمليات البيولوجية التي تحدث في الجسم لإنتاج الطاقة.

❖ لا يوجد فرقاً دالاً إحصائياً في نسبة هيموجلوبين الدم وكرات الدم الحمراء قبل وبعد تطبيق طرق التدريب إلا أنه حدثت زيادة غير دالة في نسبة الهيموجلوبين وكرات الدم الحمراء بعد التدريب ويرجع الباحث هذه الزيادة إلى أنها زيادة وقئية ناتجة عن تأثير المجهود ويتفق هذا مع ما أشار إليه "كاربوفيتش وسيننج" Karpovich & Sinning (١٩٧١-١٤) من أن عدد كرات الدم الحمراء ونسبة تركيز الهيموجلوبين يزداد بالجهود العضلية طبقاً لشدة ودّوام وحدة هذا المجهود ومدى انتظامه وخاصة بعد تدريبات التحمل، إلا أن هذه الزيادة وقئية وتعود بعد فترة إلى معدلها الذي كانت عليه قبل أداء هذا المجهود.

وبالإيجاد الفروق بين متوسطات معدلات حامض اللبنيك ونسبة السكر في الدم بعد تطبيق برامج التدريب لطرق التدريب المختلفة أوضحت جداول (١)، (٤)، (٥) أن أقل نسبة من مستوى حامض اللبنيك في الدم بعد التدريب المختلط يليه المستمر ثم الفترى (٢٤,٤-٢,٦٪) ملجم٪.

كما أوضحت الدراسة أيضاً أن أعلى زيادة في سكر الدم حدثت بعد التدريب المختلط ثم المستمر وأخيراً الفترى (لا يوجد فرقاً ذو دلالة إحصائية بينهم، وبينها كالتالي ٨٨,٥-٨٤,١-٨٤,٤٪ ملجم٪)، وهذا يوضح أن التدريب المختلط حقق أفضل النتائج يليه المستمر ثم الفترى على المعدلات البيوكيميائية التي ظهرت فيها فروقاً ذات دلالة إحصائية.

الاستخلصات:

- ❖ أن طرق التدريب المستخدمة في هذه الدراسة لها أهميتها الكبيرة في تحسين المعدلات البيوكيميائية (حامض اللبنيك وسكر الدم).
- ❖ تتأثر المعدلات البيوكيميائية السابقة بدرجات مقاومة باختلاف طرق التدريب حيث يقل مستوى حمض اللبنيك في الدم ويرتفع معدل سكر الدم.
- ❖ لم يظهر فرق دال إحصائيا في نسبة هيموجلوبين الدم وكرات الدم الحمراء بعد تطبيق برامج التدريب بالرغم من الزيادة الطفيفة فيها.

من هذه الدراسة يمكن ترتيب طرق التدريب المستخدمة في الدراسة حسب أفضليتها بالنسبة لقياسات حامض اللبنيك في الدم وسكر الدم كما يلى:

- ١) التدريب المختلط.
- ٢) التدريب المستمر.
- ٣) التدريب الفوري.

التوصيات:

- ❖ نتيجة لما أظهرته نتائج الدراسة في التأثير الواضح للتدريب المختلط على نسبة حامض اللبنيك في الدم وسكر الدم نوصي المدربين باستخدام هذه الطريقة في تدريب المبتدئين في سباق ١٠٠ متر عدو وكافة سباقات السرعة للاعبين المعاقين.
- ❖ ضرورة قياس المعدلات السابقة قبل وبعد تطبيق التدريب لتقويم عملية التدريب.
- ❖ إجراء المزيد من الأبحاث عن طرق التدريب المختلفة ومدى ملاءمتها لباقي الإعاقات الأخرى، ومدى تأثيرها على المعدلات مجال الدراسة وبقى المعدلات التي لم تستخدم في هذه الدراسة.

المراجع

أولاً: المراجع العربية:

- ١ أبو العلا أحمد: بيلوجيا الرياضة، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٨٢ م.
- ٢ أحمد فتحي الزيات: علم وظائف الأعضاء، دار النهضة الحديثة، القاهرة، ١٩٦٢ م.
- ٣ _____: أمراض الإنسان، ط٢، مركز كتب الشرق الأوسط، ١٩٦٤ م.
- ٤ أمين علي طرخان: جسم الإنسان، مطبعة مصر، ١٩٥٥ م.
- ٥ سعد كمال طه: الرياضة ومبادئ الفسيولوجيا، مذكرات غير منشورة، القاهرة، ١٩٨٨ م.
- ٦ سليمان عزمي: على هامش الطب، الجزء الأول، دار القلم، ١٩٦١ م.
- ٧ فاروق عبد الوهاب: مبادئ فسيولوجيا الرياضة، مذكرات غير منشورة، القاهرة، ١٩٨٣ م.
- ٨ محمد حسن علوي: علم التدريب الرياضي، دار المعارف، ط٢، ١٩٦٩ م.
- ٩ محمد حسن علوي وأبو العلا أحمد: فسيولوجيا التدريب الرياضي، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٨٤ م.
- ١٠ محمد نختار الجندى: الغذاء والتغذية، الجزء الأول، ط٤، دار الفكر العربي، ١٩٨٣ م.

ثانياً: المراجع الأجنبية:

-
- 11-Davidson's: Principles and practice of Medicine, 11th Edition, 1974.
- 12-Fox, E.L. and Mathews, D.K.: The Physiological Basis of physical Education and Athletics, 3rd Edition, Philadelphia Saunders Co., 1981.
- 13-Lamb. D.R.: Physiology of Exercise, Macmillan publishing Co., and inc. 1978.
- 14-Karpovich, P.V.: Physiology of muscular Activity W.B. Saunders comp, 6th Edition, Philadelphia, 1969.